



### 督憲府週一舉行授勳儀式

港督麥理浩爵士，定於星期一（十一月五日）主持授勳典禮。屆時共有七十一位榮獲英女皇頒賜勳銜或獎章之本港中外人士，親赴督憲府領勳。

授勳典禮將於是日下午六時開始舉行。

運輸署今日公佈有關授勳典禮日之交通措施及特別泊車安排。

該署發言人說，所有嘉賓車輛得由正門進入督憲府。嘉賓下車後，有「G、H」標誌的車輛可依照指示，在督憲府前院內停泊；如有司機駕駛者，可先行離去，到下午六時五十分駛回。

有藍色標誌的車輛，則須經由東閣離開督憲府，然後可在上亞厘畢道、近港中醫院之下亞厘畢道、美國領事館南面之小路、位於堅尼地道和花園道之間的收費錶停車場及位於下亞厘畢道政府合署之停車場停泊。

授勳典禮完畢後，所有停泊於督憲府內之車輛，均須由東閣離開督憲府，其他嘉賓請步行到其泊車處登車。

在該日下午三時至七時三十分之間，上亞厘畢道、下亞厘畢道以及位於堅尼地道和花園道之間的收費錶停車位，暫停開放予其他車輛使用。

### 編輯注意：

授勳名單可於星期一（十一月五日）下午四時，到拱北行七樓政府新聞處新聞編發室取用。

只有持有特別許可證之攝影記者始准進入督憲府。各人應於當日下午五時三十分之前在督憲府警衛室，與新聞處人員聯絡。

未有特別許可證之報社，如欲獲得授勳圖片者，可與香港軒尼詩道五二七號金時攝影院聯絡，電話為五十七七七九四〇。

本港一群大學畢業生  
製成太陽能熱水系統

十五名正在工務司署電器機械工程處接受兩年訓練的大學畢業生，已成功製造了一具太陽能熱水系統。

該批受訓學員包括八名機械工程畢業生，七名電機工程畢業生。他們在該處之學徒中心受訓的首三個月間，獲分配是項研究計劃。

署理電器機械工程處處長夏敦說，受訓之學員，動用逾一千四百元購置儀器及材料，並花了二十個工作日，完成是項計劃。

他說：「該計劃之目的，是鼓勵受訓學員多作思考，如何利用其他能源以減輕本港對石油的倚賴。並使他們對設計、製作及管理，獲得實際經驗。」

夏氏繼續謂，這個太陽能熱水系統計劃，純粹是實驗性質；雖然與商業性系統的原理相同，但學員可以群策群力利用基本零件，其中部份之廢物利用，完成這個系統。

據組長陳悅強說，該系統可吸收約百分之五十太陽能，「效率已算不錯」。

他指出利用這儀器，可將水溫燒熱至攝式五十至六十度。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀有關一群大學畢業生在工務司署電器機械工程處受訓，並製成太陽能熱水系統之圖片，現可到本處新聞箱取用。

## 第一屆荃灣體育節揭幕

新界政務司鍾逸傑今日（星期六）表示，第一屆荃灣體育節，將為數以萬計的參加者及觀眾帶來歡樂，但一定不會是曇花一現。

鍾氏在新界地域首個體育節開幕儀式中致詞時，作以上表示。是次體育節為期兩週。

鍾氏稱，在未來兩週內，體育節將強調體育活動所帶來的樂趣。

他說：「它不但可以加強區內團體間的聯繫，並可推動居民善用現有的設施。」

「此外，它亦為地區團體及政府部門提供寶貴資料，指示它們應該在那一方面多下工夫，在年中為居民舉辦更多康樂及體育活動。」

體育節揭幕儀式假荃灣楊屋道運動場舉行，出席典禮者超過四千人。表演節目有舞龍、舞獅及民族舞蹈。並有元朗及愉園兩球隊舉行表演賽。

第二場足球表演賽將由駒騰對加山，該場比賽定於十一月十日在楊屋道運動場舉行。此外，本港網球好手亦將在九日在沙咀道網球場舉行網球示範表演賽。

在體育節期間舉行之各項活動項目包括籃球、羽毛球、拳擊比賽、排球、手球、棒球及乒乓球等，此外並有田徑、泳賽、體操、國術及射箭表演等。

體育節之壓軸戲為一籃球表演賽，定於十一月十七日在荃灣雅麗珊社區中心舉行。

編輯注意：荃灣體育節開幕儀式的新聞圖片一幅及鍾氏之中英文演辭，可在拱北行六樓政府新聞處稿箱取用。

中區樓宇停水時間

水務署宣佈中區若干樓宇將於星期一（十一月五日）晚上十一時至翌日（星期二）上午六時一（十一月五日）

小時，以便進行水管測漏。上午六時一（十一月五日）

行政立法兩局非官守議員  
視察沙田新市鎮發展近況

五日行政及立法兩局非官守議員九人將於星期一（十一月

、王霖、楊少初、何錦輝、班佐時、胡法光及黃保欣。華神父

參觀。沙田理民官許堅信將為各議員講解新市鎮中心的發展

多位各非官守議員並將乘便與沙田鄉事委員會正副主席及

編輯注意：歡迎派員於星期一訪攝兩局非官守議員訪

公衆碼頭開出，前往沙田。四十五分由九龍

廈村青山練靶區  
週一起操炮三日

八日廈村／青山練靶區將於星期一（五日）至星期三（七

進入屆時，射擊區附近將有紅旗懸掛示警，各界人士均勿

今年十月最乾旱  
完全無雨量紀錄

本年十月為本港有史以來最乾旱的一個十月，天文台於該月內全無雨量紀錄。

但今年一月一日至十月三十一日之總雨量為二千六百零三點三毫米，比正常雨量多百分之十九。

十月份乾旱情形僅次於今年的另外兩個年份為一八九〇年和一九一二年，該兩年之十月份雨量紀錄均是零點四毫米。

上月亦是紀錄中陽光最多，濕度最低和雲量最少之十月。

全月陽光共達二百九十七點四小時，平均每日九點五九小時。雲量為百分之二十點四，平均濕度則為百分之六十點六。全月之氣溫接近正常。

天文台台長鍾國棟說：「雖然過去三十六天未有任何雨量紀錄，但情況並非不尋常。一九〇九年十一月十三日至一九一〇年十一月十一日之間，連續六十年無雨量紀錄，而一八八四年十一月二十日至一八八五年一月十七日之間，連續五十九天無雨量紀錄。」

### 防止山火標語

編輯注意：

以下為今日之防止山火標語，請賜予刊登：

使用燒烤爐，  
玩得更加開心，  
走前滅火種，  
防火要小心。

學生輔導主任計劃  
成績良好令人鼓舞

教育司陶建今日（星期六）稱，在一九七八至七九學年度中，學生輔導主任曾為超過四千名小學生解決難題。

陶氏於出席東華三院各中小學教師聯合座談會開幕禮時稱，在若干小學推行的學生輔導計劃有此成績，實令人感到鼓舞。

他說：「我認為學生輔導計劃的發展，是整個學校社會工作系統重要的一環。現時社會福利署及志願團體的社會工作人員在中學方面提供甚受歡迎的服務，而學生輔導計劃正可配合是項服務。」

該座談會假北角雲景道東華三院李潤田紀念中學舉行。座談會目的之一為幫助教師識別學生在學習上的難題，及如何幫助學生克服困難。

陶氏指出在這方面學校社工人員亦可幫助，但他們極需要校長、教師、家長及學生的協助。

他說：「假如沒有他們的幫助，學校社工人員無論如何能幹亦不能勝任。」

本港派兩代表出席  
亞太區度量衡會議

工務司署及天文台兩職員，代表香港出席在紐西蘭威靈頓舉行的英聯邦亞太區度量衡會議。

該兩代表為工務司署電器機械工程處處長歐志平和天文台科學主任（氣象儀器）林鴻堃。

該為期十二日的會議，將於本月九日結束。目的是檢討區內度量衡計劃之進度。

是項計劃由英聯邦科學委員會設立，以促進及推廣各國現行的度量衡服務，及促進區內英聯邦及非英聯邦國家間之合作。

會議內容包括一連串之演講及有關的研討會。

#### 蘇莫秀霞出任勞工處助理處長

勞工處高級勞工事務主任蘇莫秀霞已獲委任為助理處長。

蘇女士將接替行將退休之助理處長勞懋勳，勞氏在政府服務已達二十八年。

蘇女士就任新職後，將負責辦理有關就業，僱用標準及勞資關係事務。

蘇女士在一九五三年八月加入政府工作，一九五六年十一月獲委任為勞工事務主任，一九六九年一月升任為高級勞工事務主任，蘇女士曾數度署理勞工處助理處長職位。

行將退休之助理處長勞懋勳將於明日（星期日）開始休假，休假完畢後，即行卸任。勞氏在一九五一年十二月加入勞工處為助理勞工事務主任，在一九六二年三月及一九六七年六月先後升任為勞工事務主任及高級勞工事務主任，並於一九七三年一月擢升為勞工處助理處長。勞氏曾數度署理勞工處副處長職位。

英國醫學會週年會議  
港督今日主持揭幕禮

港督麥理浩爵士說，香港之成功是由於香港市民刻苦工作，及富有靈活機敏的頭腦和創新的才能。

麥理浩爵士今日（星期六）在英國醫學會假香港舉行之週年會議致開幕辭時，作以上表示。

他說，本港生產和貿易增長，大部份是得力於英國方面的支持以及中華人民共和國的友誼和諒解。

港督說，香港要應付人口增加所帶來的挑戰，本港人口由戰後的六十萬增至今日的近五百萬，這項挑戰得在只有一個港口，完全沒有天然資源和任何接濟的情況下予以應付。

他指出在此等情形下，社會基本結構自然會受到壓力，而且還有很多工作須要做。

港督續說：「香港向來均需掙扎，以應付因人口向這個面積細小和建屋用地稀少的地方湧入而產生之各樣情況。純粹求生的意志導致工商業和貿易的誕生，而政府亦在這樣誕生出來的經濟體系上逐漸地，其後更迅速地建立原本無有之社會基層結構。」

以下為港督演詞全文：

「會長及各位嘉賓：

本人今日為英國醫學會會議主持開幕，感到十分高興。貴會在香港，甚至乎本區域舉行是項會議，尚屬首次，而香港為貴會最大規模的海外分會之所在地。

對香港及英國醫學會香港分會來說，今次能夠為一個歷史悠久及受到尊重的有名望專業學會之優秀的代表及海外賓客作東道，這實在是光榮之至。

貴會決定在本港舉行會議，各位到了世界上其中一個最繁榮及最富活力的社會。本人的意思並不是說各位抵埗時，可能為了領回行李而展開爭奪，或因為有一個全神貫注的本港市民，匆忙地趕着去辦自己的事，以致給他無意地把你們推離了行人路。本人的意思是，在過去十年中，這個社會之本地生產總額增幅達百份之一百三十，貿易總額增幅則達百份之一百四十八，而上述數字是根據實質來說而非以貨幣數字計算。或許更為動人的是同期內，本港之公共開支增幅達百份之一百七十（這也是根據實質來說），廣泛來說，這些都是由於財富及生產增長所導致，並非是從對本身無益的稅項增長及管制措施得來。

我可以補充說，生產和貿易增長，大部份是得力於英國方面的支持以及中華人民共和國的友誼和諒解。我很高興今次會議均有該兩個的優秀代表列席。

香港之成功亦是由於香港市民刻苦工作及富有靈活機敏的頭腦和創新的才能。因為它的經歷是應付人口增加所帶來的挑戰，本港人口由戰後的六十萬增至今日的近五百萬，這項挑戰得在只有一個港口，完全沒有天然資源和任何接濟的情況下予以應付。

自然在此等情形下，社會基本結構受到壓力，而且還有很多工作須要做，所以你們可能看到許多令你們不高

興的情況。不過，亦是在這種情形下，使我們感到我們的成就值得自豪，因為我們使本港可以應付大量移民入境所引起的種種情況。

因此香港向來均需掙扎，以應付因人口向這個面積細小和建屋用地稀少的地方湧入而產生之各樣情況。純粹求生的意志導致工商業和貿易的誕生，而政府亦在這樣誕生出來的經濟體系上逐漸地，其後更迅速地建立原本無有之社會基層結構。本人希望各位在訪港期間，將會親自體察本港簡直從海上建造新市鎮來擺脫舊市鎮的擠迫情況的方法，本人希望各位了解本港為推行免費和普及教育而進行的工作及聽一聽有關本港設立各項社會保障措施，以確保在這競爭性社會中失敗了的人士，在必要時獲得照顧和支持。

不過，各位既然是醫生，你們該知道公共衛生方面，一如經濟，經已獲得同樣進展。例如在過去十五年來，每一千名新生嬰兒的死亡率，已由三十三點一降至十一點八。每十萬名肺病患者的死亡率由四十一點一降至十一點八，百分之九十八之嬰兒接受卡介苗注射，現在十五歲以下的兒童染上肺病的非常罕見。壽命方面，男子的壽命普遍由六十五歲增至七十歲，女子則由七十二歲增至七十七歲。以六十二歲的年紀來說，照我看來這是特別值得讚揚的成就。

本人希望各位可以目睹香港大學規模頗大及已上軌道之醫學院的若干成就，並獲悉有關行將在中文大學開設的新醫學院之計劃。

本人相信，本港的醫療專業人士在醫學上有其超卓成就的方面，而毫無疑問，在其他方面，有好些代表也有很多新知可以傳授給我們。本人深信你們來自中國的同業，必定會提供新穎及使人發生興趣的貢獻，因為這個地大物博的國家，在衛生方面已有巨大的發展。

會議議程內容豐富，而主講者都質素極高，本人希望各位的專業興趣不會使到大家放棄一嘗本港能為藝術家、愛奢侈享受者或購物者，尤其是後者——所提供的一切。

最後，本人謹祝福各位是次會議成功，及停留在香港這段日子能令各位帶着美好的回憶離去。請相信本人，各位是極之受到歡迎的。本人謹此宣佈一九七九年英國醫學會會議正式開幕。」

#### 市政事務署兩單位遷新辦事處

市政事務署策劃及拓展科及康樂事務促進組，今日（星期六）遷入香港雪廠街西洋會所大廈四樓及五樓辦公。

該兩單位的電話總機號碼為：五——二——四——一——三及二——四——一——二——一號。

此外，市政事務署會計部，物料供應部及新聞組亦將於十一月十七日分別搬入同一大廈的地下及二樓辦公。